

Sermon Notes

Second Sunday after Epiphany
St. Patrick's Episcopal Church
January 17, 2021

I want to explore with you this morning the ways in which God speaks to us. It is possible to hear the voice of God. It is a possibility that is available to us all if we are open to hearing God's voice.

In our Old Testament lesson today, we hear the voice of God calling on Samuel to be God's prophet. Samuel is in training to become a priest in the temple. He is under the tutelage of Eli the current head priest. It is interesting to note that at the time of this story, Samuel is 12 years old. This is the same age that Jesus was when he left his parents in Jerusalem to converse with the elders in the temple.

In the middle of the night Samuel hears a voice calling out to him. He thinks Eli is calling him. Three times he goes to Eli to say that he hears him. On the third call Eli tells Samuel that if he hears the voice again he should say "Speak Lord your servant is listening."

When God speaks to Samuel again, Samuel replies as instructed. God tells him that a new age is about to begin in Israel. No longer will God rely on the temple priests to speak His truth. Eli's family had been entrusted with this duty for many generations, but due to the corruption and lack of interest by Eli's sons, God had no interest in continuing this relationship with Eli's family. Samuel was to become God's voice to the people of Israel. For the rest of his life Samuel served as a prophet of God.

I submit to you that Samuel did indeed hear God's voice that night and further that we too can hear God's voice. How is this possible?

Inspiration is one way for us to hear God's voice. Often through the epiphany of reading a book, being instructed by a teacher, or hearing the ideas of another, our eyes and mind are opened up to a new reality. In these moments we suddenly have a clearer idea of what the world offers us. We see anew a reality we had not previously known. God can be found speaking to us in these moments of inspiration.

Reading and listening to scripture can also open us up to hearing God's voice. Scripture offers us the revelations of God's voice to people throughout the ages. These revelations can be ours as well and lead us to know God more deeply.

Prayer and meditation can bring God's voice to us. In quiet moments if we are able to concentrate on hearing God, He can speak to us. We simply need to ask and listen to hear His voice.

In the Gospel too we hear how Nathanael hears God's voice. Like the disciple Thomas, Nathanael is skeptical about Jesus being the Messiah. But once he sees and hears Jesus speak, he hears the voice of God.

Tomorrow our nation celebrates the birthday of Martin Luther King, Jr. I want to share with you an account by him of when God spoke to him. Please let this revelation fill you with hope. In this difficult and dangerous time for our country please hear the voice of hope for the future and resolve to believe in our nation. This excerpt is from Martin Luther King's book *Stride Toward Freedom*.

I was ready to give up. With my coffee sitting untouched before me, I tried to think of a way to move out of the picture without appearing a coward. In this state of exhaustion, when my courage had all but gone, I decided to take my problem to God. With my head in my hands, I bowed over the kitchen table and prayed aloud.

The words I spoke to God that midnight are still vivid in my memory. "I am here taking a stand for what I believe is right. But now I am afraid. The people are looking to me for leadership, and if I stand before them without strength and courage, they too will falter. I am at the end of my powers. I have nothing left. I've come to the point where I can't face it alone." At that moment, I experienced the presence of the Divine as I had never experienced God before. It seemed as though I could hear the quiet assurance of an inner voice saying: Stand up for justice, stand up for truth; and God will be at your side forever." Almost at once my fears began to go. My uncertainty disappeared. I was ready to face anything.

Two questions to consider:

1. How is it a comfort to know that God has searched and known you?
2. Who told you to come and see regarding your faith? Who needs to hear these words from you?

Bài giảng
Chủ nhật thứ hai sau Lễ Hên Linh
Nhà thờ St. Patrick's Episcopal
Ngày 17 tháng 1 năm 2021

Sáng nay tôi muốn cùng các bạn tìm hiểu về những cách Chúa nói với chúng ta. Đó là có thể nghe thấy tiếng nói của Chúa. Đó là một khả năng có sẵn cho tất cả chúng ta nếu chúng ta mở lòng để nghe tiếng nói của Chúa.

Trong bài học Cựu Ước hôm nay, chúng ta nghe kể về tiếng Chúa kêu gọi Sa-mu-ên trở thành Tiên tri của Chúa. Samuel đang được đào tạo để trở thành thầy tế lễ trong đền thờ. Ông ấy ở dưới sự giám hộ của Eli, linh mục đứng đầu thời ấy. Điều thú vị là trong thời điểm câu chuyện này, Samuel 12 tuổi. Đây cũng là tuổi mà Chúa Giê-su đã rời cha mẹ của ông ở Jerusalem để trò chuyện với các trưởng lão trong đền thờ.

Vào giữa đêm, Samuel nghe thấy một giọng nói gọi mình. Ông ấy nghĩ là Eli. Ba lần ông đến gặp Eli để nói rằng ông nghe thấy Eli gọi. Trong cuộc gọi thứ ba Eli nói với Sa-mu-ên rằng nếu ông nghe lại giọng nói đó, ông nên nói "Xin Chúa hãy nói, tôi tớ của ngài đang nghe."

Khi Đức Chúa Trời gọi Sa-mu-ên một lần nữa, Sa-mu-ên trả lời như đã được chỉ dẫn. Chúa nói với ông rằng một thời đại mới sắp bắt đầu ở Israel. Đức Chúa Trời sẽ không còn dựa vào các thầy tế lễ trong đền thờ để nói Sự Thật của Ngài. Gia đình của Eli đã được giao phó trách nhiệm này qua nhiều thế hệ, nhưng do các con trai của Eli bị bại hoại và thiếu quan tâm, Đức Chúa Trời không muốn tiếp tục mối quan hệ này với gia đình của Eli nữa. Samuel đã trở thành

Tiếng nói của Đức Chúa Trời đối với dân Y-sơ-ra-ên. Trong suốt quãng đời còn lại của mình, Samuel phục vụ như một nhà tiên tri của Chúa.

Tôi muốn nói cùng các bạn rằng Samuel đã thực sự nghe thấy tiếng nói của Đức Chúa Trời vào đêm đó và hơn thế nữa chúng ta cũng có thể nghe thấy tiếng nói của Chúa. Sao có thể như thế được?

Cảm hứng là một cách để chúng ta nghe được tiếng nói của Chúa. Thường thông qua sự hiển linh của đọc sách, qua sự hướng dẫn của giáo viên hoặc nghe ý tưởng của người khác, mắt và tâm trí được mở ra trước một thực tế mới. Trong những khoảnh khắc này, chúng ta đột nhiên có một ý tưởng rõ ràng hơn về những gì thế giới cung cấp cho chúng ta. Chúng ta thấy một thực tế mới mà chúng tôi đã không biết trước đây. Có thể chúng ta sẽ thấy Chúa nói với chúng ta trong những khoảnh khắc cảm hứng này.

Đọc và nghe Thánh Thư cũng có thể giúp chúng ta nghe được tiếng nói của Đức Chúa Trời.

Kinh thánh cung cấp cho chúng ta những điều mặc khải về tiếng nói của Đức Chúa Trời cho con người qua mọi thời đại. Những điều mặc khải này cũng có thể là cho chúng ta và giúp chúng ta hiểu biết về Đức Chúa Trời sâu sắc hơn.

Cầu nguyện và thiền định có thể mang tiếng nói của Đức Chúa Trời đến với chúng ta. Trong những khoảnh khắc yên tĩnh nếu chúng ta có thể tập trung vào việc nghe Đức

Chúa Trời, Ngài có thể nói với chúng ta. Chúng ta chỉ cần hỏi và lắng nghe để nghe giọng nói của Ngài.

Trong Phúc Âm cũng vậy, chúng ta nghe Nathanael nghe tiếng Chúa như thế nào. Cũng như đệ tử Thomas, Nathanael hoài nghi về việc Chúa Giê-xu là Đấng Mê-si. Nhưng một khi ông nhìn thấy và nghe Chúa Giêsu nói, ông nghe tiếng của Thiên Chúa.

Ngày mai đất nước của chúng ta kỷ niệm sinh nhật của Martin Luther King, Jr. Tôi muốn chia sẻ với bạn lời tường thuật của ông về thời điểm Chúa nói chuyện với ông ấy. Hãy để câu chuyện mặc khải này đem lại niềm hy vọng cho các bạn. Trong thời điểm khó khăn và nguy hiểm này đối với đất nước chúng ta xin hãy nghe tiếng nói của hy vọng cho tương lai và quyết tâm tin tưởng vào dân tộc của chúng ta.

Đoạn trích này là từ cuốn sách *Stride Toward Freedom* của Martin Luther King.

Tôi đã sẵn sàng từ bỏ. Với tách cà phê còn đầy trước mặt tôi, tôi cố gắng suy nghĩ về cách để thoát ra tình cảnh khó khăn này mà không tỏ ra hèn nhát. Ở trạng thái kiệt sức, khi lòng can đảm của tôi không còn nữa, tôi quyết định dâng vấn đề của mình lên Chúa.

Với hai tay ôm đầu, tôi cúi đầu trên bàn của nhà bếp và cầu nguyện lớn tiếng.

Những lời tôi nói với Chúa lúc nửa đêm vẫn còn in đậm trong trí nhớ của tôi. "Tôi ở đây giữ vững lập trường cho những gì tôi tin là đúng. Nhưng bây giờ tôi sợ. Những người đang tìm kiếm tôi để lãnh đạo và nếu tôi đứng trước họ mà không có sức mạnh và can đảm, họ cũng sẽ chùn bước. Tôi đang ở cuối quyền hạn của mình. Tôi không còn gì cả. Tôi đang đến mức mà tôi không thể đối mặt với nó một mình. " Trong thời điểm đó, tôi đã cảm thấy sự hiện diện của Đấng thiêng liêng như tôi chưa từng cảm nghiệm về Chúa trước đây. Hình như tôi có thể nghe thấy sự đảm bảo yên tĩnh của một giọng nói bên trong : Hãy đứng lên vì công lý, đứng lên lên cho sự thật; và Chúa sẽ ở bên bạn mãi mãi ". Gần như ngay lập tức nỗi sợ hãi của tôi bắt chấm dứt. Sự không chắc chắn của tôi đã biến mất. Tôi đã sẵn sàng đối mặt với bất cứ điều gì.

Hai câu hỏi cần xem xét:

1. Thật là một niềm an ủi khi biết rằng Đức Chúa Trời đã tìm kiếm và biết bạn?
2. Ai bảo bạn tìm hiểu những gì liên quan đức tin của bạn? Ai cần nghe những lời nói về đức tin của bạn?